

PENSI

Pensi 2000MA monitoimipaarit



Made in Finland 

KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OHJE

**Ennen laitteen käyttöä
lue ohjeet ja pidä ne saatavilla.**

Ohjeversio 3.1
15-08-2023

CE













SISÄLLYSLUETTELO

SYMBOLIT	4
1. YLEISTÄ	5
1.1 Laitteen nimi	5
1.2 Laitteen valmistajan nimi ja yhteystiedot	5
1.3 Vastuuvapauslauseke	6
1.4 Vaatimustenmukaisuus	6
1.5 Käyttö- ja huolto-ohjeen saatavuus	6
2. TUOTETIEDOT	7
2.1 Suunniteltu käyttötarkoitus	7
2.2 Suunnitellut käyttäjät	7
2.3 Suunnitellut potilasryhmät, potilasvalinnat ja vasta-aiheet	8
2.3.1 Suunnitellut potilasryhmät ja potilasvalinnat	8
2.3.2 Vasta-aiheet	8
2.4 Tekniset tiedot	9
2.5 Kuljetus ja varastointi	10
2.6 Vakiovarusteet	11
2.7 Lisävarusteet	11
2.8 Kliiniset hyödyt	12
2.9 Sarjanumeron sijainti	12
3. LAITTEEN KÄYTTÖ	13
3.1 Ennen käyttöä	13
3.2 Ergonomia	14
3.3 Käyttö- ja huoltokoulutus	15
3.4 Monitoimipaarien käyttö	15
3.4.1 Paarien toiminnot	16
3.4.2 Paarien poistaminen ajoneuvosta	18

3.4.3	Paarien laskeminen ala-asentoon (jos potilas makaa maassa).....	20
3.4.4	Potilaan nostaminen paareille ja tarvittaessa paarien nostaminen ala-asennosta	22
3.4.5	Paarien säätöjen käyttö	24
3.4.6	Paarien lastaaminen ajoneuvoon.....	25
3.4.7	Yleiset toiminnot	26
3.4.8	Shokkiasento	27
3.4.9	Tuoliasento.....	28
3.4.10	Lisäkantokahvojen käyttö.....	29
3.4.11	Takavetokahvan käyttö	30
3.4.12	Yli 150 kg painavat potilaat	31
3.4.13	Lapsipotilaat	31
3.4.14	Suojalakanan käyttö	31
4.	VARAOSAT	32
4.1	Varaosien vaihto.....	32
4.2	Varaosaluettelo.....	33
5.	PUHDISTUS	37
6.	KUNNOSSAPITO JA HUOLTO	38
7.	KÄYTÖSTÄ POISTO JA HÄVITTÄMINEN	40
8.	TAKUUEHDOT	40
	LIITE 1 . KÄYTTÖKOULUTUS - PEREHDYTTÄMISLISTA	42
	LIITE 2. HUOLTOLISTA	43

SYMBOLIT

Alla kuvataan symbolit, joita käytetään tässä käyttö- ja huolto-ohjeessa, laitteen tyyppikilvessä tai muissa merkinnöissä.

	Huomio. Antaa lisätietoja ja selventää ohjeita.
	Varoitus. Mahdollisesti vaarallinen tilanne joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, jos tilannetta ei vältetä erityistoimilla.
	Varoitus. Mahdollisesti vaarallinen tilanne joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen tai laitteen vaurioitumiseen, jos tilannetta ei vältetä erityistoimilla.
	Varoitus (tyyppikilvessä). Käyttäjän on katsottava käyttöohjeista tärkeät tiedot, kuten varoitukset ja varotoimet.
	Lääkinnällinen laite
	Valmistaja
	Katso käyttöohje
	Viimeinen käyttöpäivä VVVV-KK
	Maksimilastauskapasiteetti
	Tuotenumero
	Sarjanumero
	CE-merkki

1. YLEISTÄ

Tämä ohje auttaa sinua käyttämään ja huoltamaan Pensi 2000MA monitoimipaareja oikein, sekä käyttöiän päättymisen jälkeen poistamaan ne käytöstä asianmukaisesti.



VAROITUS

Lue ohjeet ennen kuin käytät tai huollat laitetta. Paarien väärä käyttö voi aiheuttaa vahinkoja potilaille, muille käyttäjille tai laitteelle.

Tässä ohjeessa ei anneta ohjeita potilaan lääketieteellisestä hoidosta. Käyttäjällä tulee olla koulutus ja/tai tieto kuljetettavan potilaan lääketieteellisestä hoidosta.

Tässä ohjeessa ei ole mahdollista kuvata kaikkia tilanteita joihin käyttäjä voi joutua siirtäessään potilasta tie-
liikenneajoneuvoon. Käyttäjän tulee aina itse valita tilanteeseen parhaiten sopiva siirtoväline. Siirtoväline ei
välttämättä ole Pensi 2000MA monitoimipaarit, vaan esimerkiksi rankalauta, kantotuoli, siirtopatja tai jokin
muu potilaan siirtoväline.

1.1 Laitteen nimi

Pensi 2000MA monitoimipaarit

1.2 Laitteen valmistajan nimi ja yhteystiedot

Nimi: Pensi Rescue Oy
Osoite: Ahertajankatu 5, 38250 Sastamala
Puhelin: +358 (0)3 512 5600
Sähköposti: pensi@pensi.fi

Ota yhteys valmistajaan jos tarvitset apua ohjeiden ymmärtämisessä, et löydä etsimiäsi tietoja, tai haluat tilata varaosia tai huollon.

Ottaessasi yhteyttä valmistajaan, ilmoita Pensi 2000MA monitoimipaarien sarjanumero. Löydät sarjanumeron kappaleen *2.9 Sarjanumeron sijainti* avulla.

1.3 Vastuuvapauslauseke

Käyttäjä ja/tai käyttäjäorganisaatio vastaa laitteen turvallisesta ja oikeasta käytöstä. Ennen parien käytön aloittamista, käyttäjäorganisaation on huolehdittava että kaikilla käyttäjillä on koulutus tuotteen turvalliseen ja oikeaan käyttöön. Valmistajan vastuu raukeaa kokonaisuudessaan seuraavista syistä:

- Paareja on käytetty tämän käyttö- ja huolto-ohjeen vastaisesti,
- Paareihin on tehty rakenteellisia muutoksia ilman valmistajan kirjallista lupaa tai ohjetta,
- Paareissa on käytetty muita kuin valmistajan toimittamia varaosia,
- Paarit on kiinnitetty muihin kuin Pensin valmistamiin tai kirjallisesti hyväksymiin kiinnitysjärjestelmiin,
- Parien säännöllinen huolto tai käyttäjien käyttökoulutus on laiminlyöty,
- Paareja ei ole toimitettu tarkastukseen/huoltoon Pensille tai Pensin valtuuttamalle edustajalle, mikäli ammattimainen huoltohenkilö ei pysty tarkastamaan/huoltamaan paria,
- Paareja on ylikuormitettu, tai
- Paareja on käytetty maksimikäyttöään jälkeen.

Käyttäjä ja/tai käyttäjäorganisaatio vastaa yksinään edellä mainittuihin syihin sisältyvistä riskeistä ja vahingoista. Käyttöohjeiden huomiointi ja noudattaminen ovat osana nimettyä käyttötarkoitusta sekä takuehtoja. Tämä käyttö- ja huolto-ohje on pidettävä lukemisen jälkeenkin saatavilla. Mikäli paarit myydään eteenpäin, vastaa sen hetkinen myyjä siitä, että myös käyttö- ja huolto-ohje sekä parien vuosittainen tarkastusdokumentaatio toimitetaan parien mukana.

1.4 Vaatimustenmukaisuus

Pensi 2000MA monitoimipaarit täyttävät lääkinnällisten laitteiden asetuksen MDR (EU) 2017/745 vaatimukset ja ne ovat luokan I CE-merkittyjä lääkinnällisiä laitteita.

Pensi 2000MA monitoimipaarit noudattavat standardia SFS-EN 1865-1 soveltuvin osin.

Mikäli paareihin on tehty rakenteellisia muutoksia ilman valmistajan kirjallista lupaa tai ohjetta, edellä mainitut vaatimukset eivät enää täyty.

1.5 Käyttö- ja huolto-ohjeen saatavuus

Tämä käyttö- ja huolto-ohje on saatavilla Pensin www-sivuilta <http://www.pensi.fi>
Pyydä latausohje Pensiltä.



HUOMIO

Käyttäjälle siirtyvät valmistajan vastuut, jos hän

- asettaa laitteen saataville markkinoilla omalla nimellään, rekisteröidyllä toiminimellään tai rekisteröidyllä tavaramerkillään, lukuun ottamatta tapauksia joissa valmistajan kanssa on tehty sopimus asiasta;
- muuttaa jo markkinoille saatetun tai käyttöön otetun laitteen käyttötarkoituksen; tai
- muuttaa jo markkinoille saatetun tai käyttöön otetun laitteen siten, että muutos saattaa vaikuttaa siihen, onko laite sovellettavien vaatimusten mukainen.

Käyttäjän ja/tai potilaan pitää ilmoittaa kaikki laitteeseen liittyvät vakavat vaaratilanteet sekä valmistajalle että sen EU-jäsenmaan valvovalle viranomaiselle jossa käyttäjä ja/tai potilas ovat.

2. TUOTETIEDOT

2.1 Suunniteltu käyttötarkoitus

Pensi 2000MA monitoimipaarit on tarkoitettu potilaan siirtämiseen tieliikenneajoneuvon ulkopuolella ja kuljettamiseen tieliikenneajoneuvossa, jotta voidaan varmistaa potilaan ja ammattimaisen hoito- tai kuljetushenkilöstön turvallisuus kuljetuksen ja siirron aikana.

Kuljettamiseen tieliikenneajoneuvoissa tulee käyttää Pensin hyväksymää yhteensopivaa kiinnitysjärjestelmää.



VAROITUS

Käytä paareja vain siihen tarkoitukseen mitä tässä ohjeessa on kuvattu. Parien väärä käyttö voi aiheuttaa vahinkoja potilaalle, muille käyttäjille tai laitteelle.

2.2 Suunnitellut käyttäjät

Pensi 2000MA monitoimipaarien suunnitellut käyttäjät ovat ammattimainen hoito-, kuljetus- ja huoltohenkilöstö sekä potilaat.

Suunnitellut pääkäyttäjät ovat ammattimainen hoito- tai kuljetushenkilöstö, jotka ammatikseen hoitavat ja/ tai kuljettavat parikuljetusta tarvitsevia potilaita. Heillä on lääketieteellinen koulutus tai tietotaito vamman tai toimintarajoitteen omaavien henkilöiden kuljettamiseen ambulanssissa tai muussa parikuljetukseen suunnitellussa ja hyväksytyssä ajoneuvossa.

Suunniteltuja käyttäjiä ovat myös ammattimainen huoltohenkilöstö, jolla on riittävät tekniset tiedot ja taidot vastaavien tuotteiden huollosta.

Potilaalla tarkoitetaan henkilöä, jolla on vamma tai toimintarajoite, jonka lieventämisen tai kompensoinnin takia tarvitaan parikuljetusta. Potilas itse ei koskaan käytä parin toimintoja, vaan hän on aina loppukäyttäjä, johon parikuljetus kohdistuu.



VAROITUS

Paareja saavat käyttää ainoastaan näihin tehtäviin koulutetut ammattimaiset käyttäjät.

Käyttökoulutusohjeen löydät kappaleesta 3.3 *Käyttö- ja huoltokoulutus*.



VAROTOIMI

Käyttökoulutus tulee dokumentoida käyttäjäorganisaation toimesta ja koulutusdokumentti tulee säilyttää käyttäjäorganisaatiolla todisteena käyttäjien kouluttamisesta.

2.3 Suunnitellut potilasryhmät, potilasvalinnat ja vasta-aiheet

2.3.1 Suunnitellut potilasryhmät ja potilasvalinnat

Päätökset potilasvalinnasta ja tilanteeseen parhaiten sopivasta siirtovälineestä tekee ammattimainen hoito- tai kuljetushenkilöstö, jolla on lääketieteellinen koulutus tai tietotaito vamman tai toimintarajoitteen omaavien henkilöiden kuljettamisesta sekä potilaan kliinisestä tilasta, diagnosoimisesta ja hoidosta.

Pensi 2000MA monitoimipaarit on tarkoitettu yleisimmille sairaankuljetuksen potilasryhmille, joita ei voi kuljettaa istuen, vaan jotka tarvitsevat makuuasentoa siirron ja kuljetuksen ajan.

2.3.2 Vasta-aiheet

Monitoimipaarit eivät sovellu

- potilaille, joilla on rankavamma, ilman rankavamman tarvitsemaa lisätuentaa (esim. rankalauta)
- bariatrisille potilaille, koska paarit on suunniteltu standardin mukaisiksi leveydeltään ja kantavuudeltaan
- lapsipotilaille joilla ei ole käytetty asianmukaista lasten kiinnitystä, koska parin vöitä ei ole suunniteltu lapsipotilaille

Lisäksi laitetta ei ole tarkoitettu:

- pidempiaikaiseen käyttöön ajoneuvon ulkopuolella, esimerkiksi sänkynä
- kuluttaja-/yksityiskäyttöön
- käytettäväksi ilma-aluksissa tai helikoptereissa
- käytettäväksi sotilaskäyttöön tarkoitetuissa ajoneuvoissa
- nostettavaksi nosturilla.

2.4 Tekniset tiedot

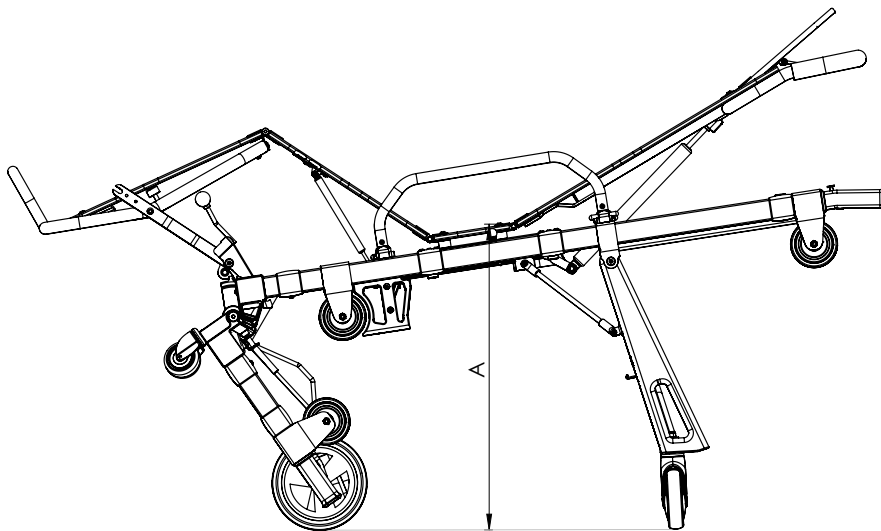
Kokonaispituus	noin 194 cm
Leveys	noin 57 cm
Korkeus (alin-ylin)	noin 19-65 cm
Paino	noin 35 kg (ilman patjaa ja potilasvöitä)
Max. lastauskapasiteetti	230 kg*
Tuotteen maksimikäyttöikä	8 vuotta**

*200–230 kg lastauspainon kanssa on vähintään neljän ammattimaisen käyttäjän osallistuttava parien käyttöön, siirtämiseen ja lastaamiseen ajoneuvoon.

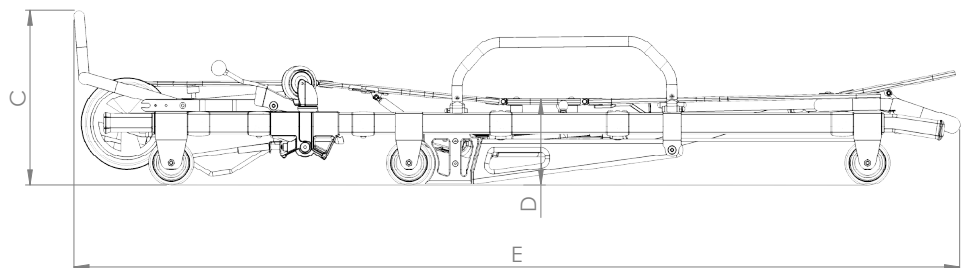
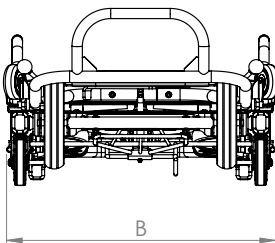
Maksimilastauskapasiteetilla tarkoitetaan potilaan, patjan, potilasvöiden sekä muiden mahdollisten pareille lastattavien varusteiden yhteispainoa.

**Edellyttäen että tuotetta on käytetty normaaliolosuhteissa, huollettu ja huolto dokumentoitu ohjeiden mukaan ja tuote edelleen täyttää käyttöhetkellä voimassaolevat vaatimukset (esim. standardit).

Seuraava kuva havainnollistaa joitakin Pensi 2000MA monitoimipaarien mittoja.



- A n. 65 cm
- B n. 57 cm
- C n. 40 cm
- D n. 19 cm
- E n. 194 cm



2.5 Kuljetus ja varastointi

Tarkasta heti tuotteen saatuasi ja ennen mahdollista varastointia että tuote ei ole vahingoittunut kuljetuksessa. Jos havaitset vahinkoja, ota välittömästi yhteyttä kuljetusyhtiösi saadaksesi mahdollisen korvauksen kuljetusvauriosta. Ota myös yhteyttä jälleenmyyjään tai valmistajaan vaurioiden arvioimiseksi ja korjaamiseksi.

Varastoi tuote kuivassa ja pölyttömässä tilassa yli +10 C asteen lämpötilassa, suojattuna suoralta auringonvalolta. Varastoinnin jälkeen tarkasta aina tuotteen toiminta ennen käyttöönottoa. Puhdista ja voitele tuotteen liikkuvat osat ohjeiden mukaisesti, jos tuote on ollut varastoituna yli kaksi (2) kuukautta.



HUOMIO

Älä varastoi tuotetta pitkiä aikoja alle 0 °C asteessa.

2.6 Vakiovarusteet

Vakiovarusteet joita ilman tuotetta ei saa käyttää:

Lisälaite	Tuotenumero	Kuvaus
Hygieniapatja	00 36 00	Nesteitä läpäisemätön, helposti puhdistettava ja desinfiointava sekä paloturvallinen potilaan makuualusta, joka mukautuu parin asentoihin.
Potilasvyöt (sis. 4-pistevyöt ja reisivyö)	32 30 02	Auttavat pitämään potilaan paikallaan paareilla.

2.7 Lisävarusteet

Lisävarusteet joilla saat tuotteeseen lisätoiminnallisuuksia:

Lisävaruste	Tuotenumero	Kuvaus
Lisäkantokahvat	321N101, 321N102	Helpottavat parien käyttöä esimerkiksi rappulaskutoiminnon yhteydessä ja pyörillään olevien parien kantamisessa, mikäli kantaminen on välttämätöntä esimerkiksi maaston vuoksi.
Infuusionesteteline	61 10 10	Potilaalle annettavien infuusionesteiden ripustamista varten. Maksimikuormitus 5 kg. Nestetelinettä ei saa käyttää ajon aikana, vaan nesteet on kiinnitettävä auton kiinnikkeisiin.
Tarvikelokerikot	61 11 00	Käyttäjän tavaroiden säilytykseen.
Rappulaskusylinteri	32 70 00	Potilas voidaan siirtää istuvassa asennossa kantamatta rappuja alas yhden käyttäjän toimesta, toisen käyttäjän toimiessa laskeutumisen varmistajana.
Takavetokahva	61 12 00	Helpottaa parien käyttöä jos esimerkiksi huonon maaston takia tarvitaan toinen käyttäjä parien takapäähän.

Lisäksi käytä Pensi 2000MA monitoimipaarien kanssa tieliikenneajoneuvossa aina jotakin seuraavista Pensin hyväksymistä kiinnitysjärjestelmistä: Pensi paarialusta, Pensi kiinnityskisko, Ergomy tai Ergomy Total-las-tausjärjestelmä.



VAROTOIMI

Käytä ainoastaan Pensi Rescuen hyväksymiä kiinnitysjärjestelmiä ja lisävarusteita paareissa.

Sopimattomien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa vaurioita ja vaaratilanteita.

2.8 Kliiniset hyödyt





Pensi 2000MA monitoimipaarien suunnitellut kliiniset hyödyt ovat:

- potilas saadaan turvallisesti siirrettyä paareilla ja kuljetettua tieliikenneajoneuvossa hoitopaikkaan,
- ammattimainen hoito- tai kuljetushenkilöstö voi auttaa potilasta tehokkaasti ja ergonomisesti,
- potilaan tarpeetonta nostamista siirtotuotteelta toiselle voidaan välttää useimmissa tapauksissa, ja
- potilasta voidaan siirtää ja kuljettaa potilaalle turvallisella ja ammattimaisella käyttäjälle ergonomisella korkeudella.

2.9 Sarjanumeron sijainti

Pensi 2000MA monitoimipaarien sarjanumero sijaitsee etummaisessa poikittaisessa runkoputkessa olevassa tyyppikilvessä kohdassa SN XXXXX (kuva alla).



XXXXX XXXXXX XXXXXXXXXXXX
REF XX-XX-XX SN XXXXX XXXX-XX CE
MD    = XXX kg  PENSİ RESCUE OY
AHERTAJANKATU 5
38250 SAITAMALA
FINLAND

3. LAITTEEN KÄYTTÖ

3.1 Ennen käyttöä

Lue nämä ohjeet huolellisesti.

Kouluta kaikki monitoimipaarien käyttäjät parien käyttöön.

Käyttäjän tulee noudattaa käyttäjäorganisaation ohjeita henkilökohtaisten suojainten käytöstä (esimerkiksi suojakäsineet, hengityssuojaimet ja turvajalkineet).

Tarkasta ettei tuote ole vaurioitunut kuljetuksessa tai varastoinnissa.

Käytä paareja tieliikenneajoneuvossa vain Pensiin ohjeiden mukaisesti kiinnitettynä Pensiin hyväksymiin kiinnitysjärjestelmiin. Ota tarvittaessa yhteyttä jälleenmyyjään tai Pensiin.

Varmista ajoneuvon sisällä, että parien kaikki toiminnot ovat käytettävissä, ja että parien ympärille jää tarpeeksi tilaa. Parien kiinnitysjärjestelmän asentajan tulee varmistua siitä, että parit saadaan ajoneuvossa täysin suoraksi, ja myös yläkeho täysin yläasentoon. Huomioi myös mahdolliset paaria pidemmät potilaat.

Potilaan tulee olla paareilla aina selinmakuulla. Varmista aina potilaan ollessa paareilla, että hänet on kiinnitetty tiukasti 4-pistevoilla ja reisivyöllä.

Aseta tuote käyttökieltoon, jos havaitset turvallisuutta vaarantavan vian tai puutteen ennen parien käyttöä. Ota yhteyttä koulutettuun huoltohenkilöön ja tarvittaessa jälleenmyyjään tai Pensiin korjataksesi laitteen ennen käyttöä.

Tee monitoimipaareille tässä ohjeessa kuvatut määräaikaishuollot ja tarkistukset. Käyttäjäorganisaation tulee dokumentoida ja tallentaa tuotteelle tehdyt huollot/tarkistukset.



VAROITUS

Käytä paareja vain siihen tarkoitukseen mitä tässä ohjeessa on kuvattu. Parien väärä käyttö voi aiheuttaa vahinkoja potilaalle, muille käyttäjälle tai laitteelle.

Muutosten tekeminen paareihin voi aiheuttaa vaurioita ja vahinkoa. Käytä paareja vain sellaisena kuin Pensi Rescue Oy on ne suunnitellut.

Paareja voi siirtää yksi (1) ammattimainen käyttäjä vain jos kuljettava alusta/reitti on täysin tasainen. Muuten parien käyttö vaatii aina vähintään kaksi (2) ammattimaista käyttäjää.

Poista liikenneonnettomuudessa olleet tai maksimikäyttöiän saavuttaneet monitoimipaarit käytöstä. Parien omistaja vastaa parien käytöstä poistosta, esimerkiksi ottamalla paarista pois tyypikilven ja merkitsemällä parit käytöstä poistetuksi. Lisäksi jos tyypikilven kaikki tiedot eivät ole luettavissa, tulee parit asettaa käyttökieltoon.



VAROTOIMI

Älä ylikuormita tuotetta. Ylikuormitus voi aiheuttaa paareihin näkymättömän vaurion, joka voi myöhemmin aiheuttaa vahingon.



HUOMIO

Kuljeta paareja aina kun mahdollista työntämällä paarien etukaaresta, potilaan ja käyttäjän kasvot työntösuuntaan päin.

3.2 Ergonomia

Kiinnitä tuotteen käyttökoulutuksessa erityistä huomiota työergonomiaan, koska sen avulla vähennetään käyttäjien tuki- ja liikuntaelinsairauksia ja tapaturmariskejä.

Monitoimipaarien käyttökoulutus tulee olla läpikäyty tämän ohjeen liitteen 1. mukaisesti ennen paarien käyttöä.

Pyri tekemään kaikki mahdolliset nostot kahden henkilön voimin. Harjoittele nostot ja paarien toiminnot etukäteen, jotta osaat toimia ergonomisesti oikein myös potilastilanteissa. Käyttäjän tulee itse varmistua siitä että hän kykenee nostamaan ja kantamaan tarvittavan kuorman. Muussa tapauksessa käyttäjän tulee pyytää lisää ammattimaisia käyttäjiä nostamaan tai kantamaan paareja kanssaan.



VAROITUS

Varmista että lisäkantokahvat ovat lukittuneet ja oikeinpäin ennen käyttöä.



VAROTOIMI

Toimi yli 150 kg painavien potilaiden kanssa erityistä varovaisuutta noudattaen, vähintään kahden käyttäjän toimesta.

Käytä painaville potilaille jotka ovat reilusti paareja leveämpiä heille suunniteltuja paareja jossa paarien leveyttä voidaan lisätä (tällä hetkellä ei Pensin valikoimassa).

3.3 Käyttö- ja huoltokoulutus

Käyttäjäorganisaation tulee järjestää käyttökoulutus kaikille, jotka käyttävät paareja. Kouluttajalla tulee olla hyvät tiedot ja taidot monitoimipaarien oikeasta käytöstä. Käyttäjäorganisaation tulee säilyttää yksityiskohtaiset tiedot kaikkien käyttäjien koulutuksista liitteen 1 mukaisesti.

Käyttäjäorganisaation tulee järjestää erillinen koulutus myös vastuullisille huoltohenkilöille tuotteen käytöstä sekä huollosta. Vastuullisella huoltohenkilöllä tulee olla riittävät tekniset tiedot ja taidot vastaavien tuotteiden huollosta. Teknisiä huolto- ja voiteluohjeita on ehdottomasti noudatettava. Tämä mahdollistaa paareihin merkityn maksimikäyttöiän ja minimoi huollosta ja seisokeista syntyviä kustannuksia.

Käyttäjäorganisaation tulee säilyttää yksityiskohtaiset tiedot kaikista koulutetuista huoltohenkilöistä sekä parien huoltotöistä ja tarkastuksista. Suosittelemme huollon teettämistä Pensillä.

Löydät käyttökoulutukseen tarkoitetun perehdyttämislisan tämän ohjeen liitteestä 1 ja huoltolistan liitteestä 2.



VAROITUS

Paareja saavat käyttää ja huoltaa ainoastaan koulutuksen saaneet ammattimaiset käyttäjät ja ammattimaiset huoltajat.

3.4 Monitoimipaarien käyttö

Voit tutustua Pensi 2000MA monitoimipaarien käyttöön esittelyvideoista osoitteessa <http://www.pensi.fi> (YouTube).



VAROITUS

Käyttövideoiden katseleminen ilman perusteellista käyttökoulutusta ei täytä käyttökoulutusvaatimusta.

Toisen valmistajan paareille saatu koulutus ei täytä Pensi 2000MA monitoimipaarien käyttökoulutusvaatimusta.



VAROTOIMI

Tee kaikki parien säädöt ja nostot kahden henkilön toimesta aina kun se on mahdollista.



HUOMIO

Yksin paareja käytettäessä käyttäjän tulee itse varmistua siitä että hän pystyy tekemään kaikki suunnitellut toiminnot. Muussa tapauksessa on käytettävä vähintään kahta ammattimaista käyttäjää.

Älä työnnä paareja takavetokahvasta. Työnnä paareja aina etukaaresta.

3.4.1 Paarien toiminnot

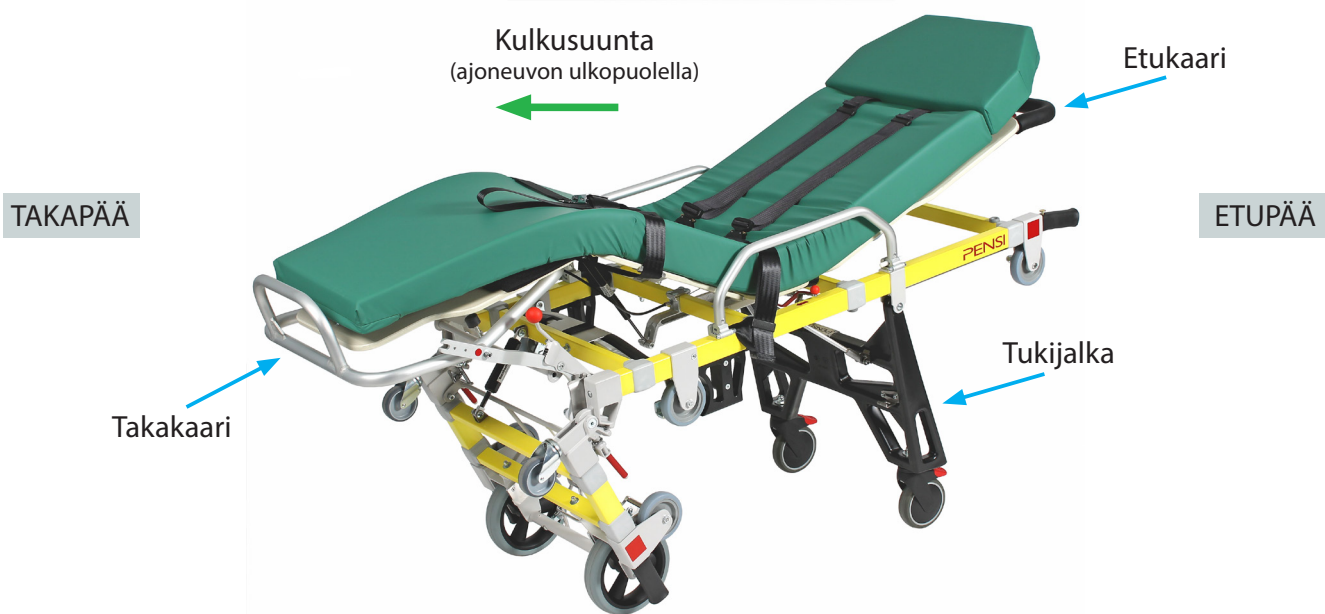
Tässä ohjeessa paarien sisään- ja uloslataus on kuvattu yleisesti Pensin mekaanisia kiinnitysjärjestelmiä käyttäen. Tarkemmat sisään- ja uloslatausohjeet löytyvät kyseisen kiinnitysjärjestelmän käyttö- ja huolto-ohjeesta.

Paarit on suunniteltu siirreltäviksi omilla pyörillään aina kun se on maaston/alustan puolesta mahdollista. Tämä lisää potilaan ja käyttäjien turvallisuutta paarien siirron aikana, koska potilas on turvallisella korkeudella. Lisäksi potilas on käyttäjälle ergonomisella hoitokorkeudella.

Paareja voidaan tarvittaessa käyttää myös paarin runko suorana, kannettavina paareina esimerkiksi hankalan maaston vuoksi. Paarien molemmissa päissä on ulosvedettävät kantokahvat. Potilaan pääpuolen kahvat ovat lukittavissa kolmeen asentoon.

Paareissa on portaattomasti kaasujousen avulla säädettävä selkänöja. Muita ominaisuuksia ovat polvienkötus ja alas käännettävät sivulaidat. Lisäksi tietyissä tilanteissa paarit voidaan asettaa tuolimaiseen asentoon, jolloin paarit mahtuvat esimerkiksi kerrostalon hissiin.

Paareille on myös mahdollista ottaa potilas, joka ei pysty vammansa tai sairautensa vuoksi istuutumaan paareille. Tällöin paarit säädetään yläasennossa suoraksi, ja nostetaan pystyyn takakaaren varaan. Toinen am-



mattimainen käyttäjä ohjaa potilaan seisomaan takakaaren päälle, kiinnittää potilasvyöt ja kallistaa parin takaisin alas.

Epätasaisella, huonolla tai kaltevilla alustalla paareja siirrettäessä on aina käytettävä vähintään kahta ammattimaista käyttäjää. Tällä varmistetaan, että parit pysyvät tasapainossa huonossakin maastossa.

Pensi 2000MA monitoimipaarien toimintaidea on, että potilas on siirtotilanteissa kasvot menosuuntaan päin käyttäjän työntäessä paarien etukaaresta. Paareista on aina pidettävä kiinni siirrettäessä potilasta ajoneuvon ulkopuolella.

Mikäli siirrettäessä potilasta paareilla reitillä on yli 1 cm korkeita kynnyksiä tai muita esteitä, tulee paareja keventää nostamalla ennen esteen ylittämistä. Tällöin toinen käyttäjä keventää takakaaresta nostaen potilaan jalkopäästä ja toinen työntää paareja etukaaresta.



VAROITUS

Potilasvyöt tulee olla tiukasti kiinnitettyinä aina potilaan ollessa paareilla.

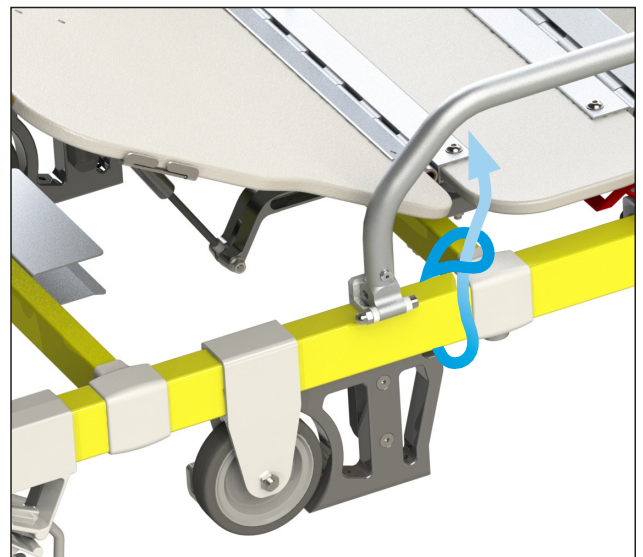
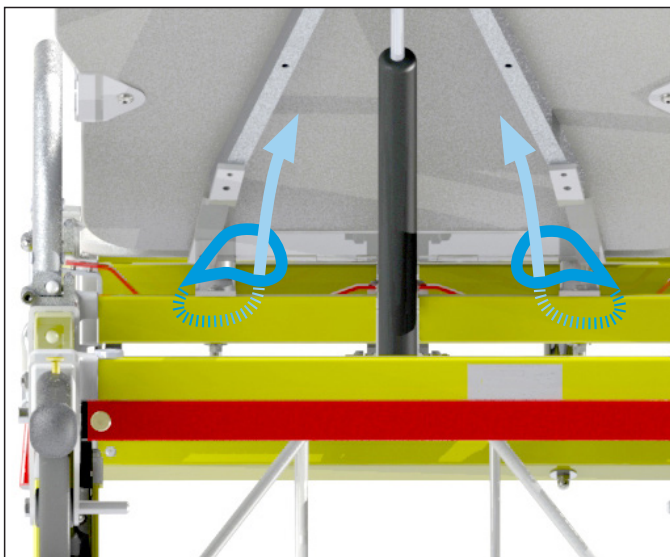
Potilaan ollessa paareilla, pidä aina potilasta silmällä. Lisäksi pidä paareista aina kiinni, etenkin ajoneuvosta sisään ja ulos lastauksessa jotta parit eivät pääse kallistumaan eteenpäin.



HUOMIO

Älä täytä tarvikelokeroita siten, että se haittaa paarien yläkehon ja kaasujousen toimintaa.

4-pistevoiden (32-30-02) asennus



3.4.2 Paarien poistaminen ajoneuvosta



VAROITUS

Ennen paarien uloslastausta, varmista että takapään kantokahvat ovat lukittuina sisäasentoon.



VAROTOIMI

Käsittele monitoimipaareja varoen. Mikäli jokin osa tai toiminto ei toimi kevyesti tai suunnitellusti, ota välittömästi yhteys ammattimaiseen huoltohenkilöön tai tarvittaessa valmistajaan.

Toteuta kaikki paarien nostot ja säädöt kahden käyttäjän toimesta aina kun se on mahdollista, varsinkin potilaan ollessa paareilla.

1. Ennen paarien poistamista ajoneuvosta, säädä polvienkohotusta hieman ylös, mikäli tämä on potilaan kannalta mahdollista. Varmista, että paarien etupään ja varsinkin paarien takapään kantokahvat ovat lukittuina sisäasentoon, ennen kuin avaat paarialustan lukituksen.
2. Kun parit on avattu kiinnitysjärjestelmän lukituksesta, kevennä paareja hieman taaksepäin vetäen, jolloin paarien takimmaisat pienet pyörät tulevat kiinnitysjärjestelmän lastausrullan yli.
3. Vapauta takapään lukitus puristamalla punaista vapautinvipua ja saata takapään runko-osa alas, kunnes se lukittuu.



HUOMIO

Älä anna takapään runko-osan pudota omalla painollaan ala-asentoon. Saata paarin takapään runko-osa varovasti ala-asentoon.

Nosta paarien takakaaresta paareja kauemmas ajoneuvosta, kunnes etummaisat pyörät osuvat kiinnitysjärjestelmän reunaan. Tämän jälkeen parit on turvallista laskea alas takapään isojen pyörien varaan.

4. Vapauta tukijalan lukitus nopealla liikkeellä joko takakaaren punaisesta vapautinkahvasta, paarien sivulta tai etupään kahvojen välissä olevasta punaisesta vapautinvivusta. Saata tukijalka alas lukitukseen ja varmista tukijalan lukittuminen. Pidä kiinni paareista koko uloslatauksen ajan, jotta parit eivät pääse kallistumaan eteenpäin, esimerkiksi potilaan yllättävän liikkeen vuoksi.
5. Nosta parit etupään kahvoista kannatellen pois kiinnitysjärjestelmän päältä. Tee mahdollinen nosto kahden henkilön toimesta. Yksin nostettaessa vedä nostajasta vastakkainen kädensija ulos (keskimmäiseen lukitukseen) ja nosta paareja samalla kääntäen hieman sivusuuntaan, jotta nosto on mahdollisimman ergonominen.

Yli 150-kiloisten potilaiden nostamisessa tulee käyttää aina vähintään kahta ammattimaista käyttäjää.

1.

HUOM!
Lukitus
sisäasentoon!



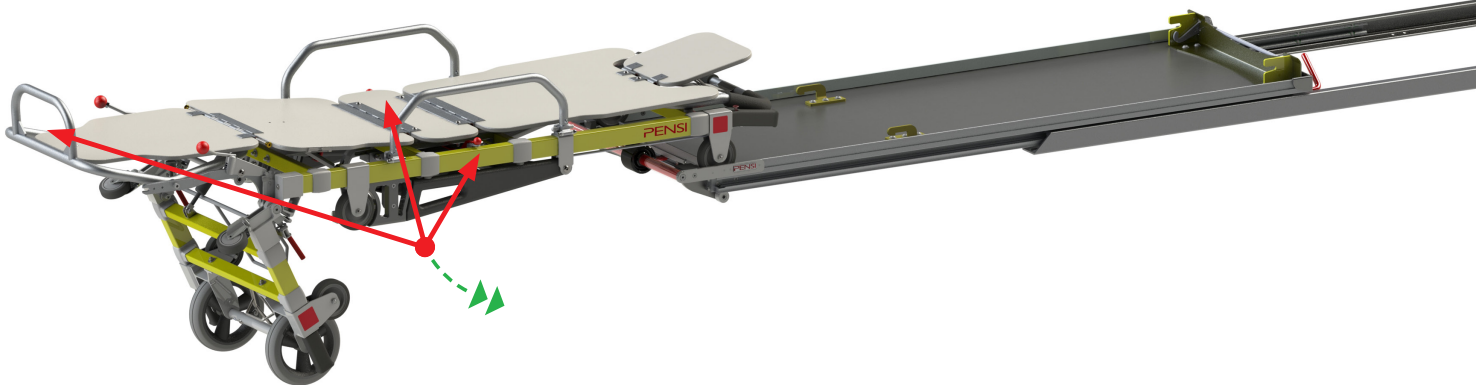
2.



3.



4.



5.

HUOM! Lukitus varmistettava!



3.4.3 Paarien laskeminen ala-asentoon (jos potilas makaa maassa)

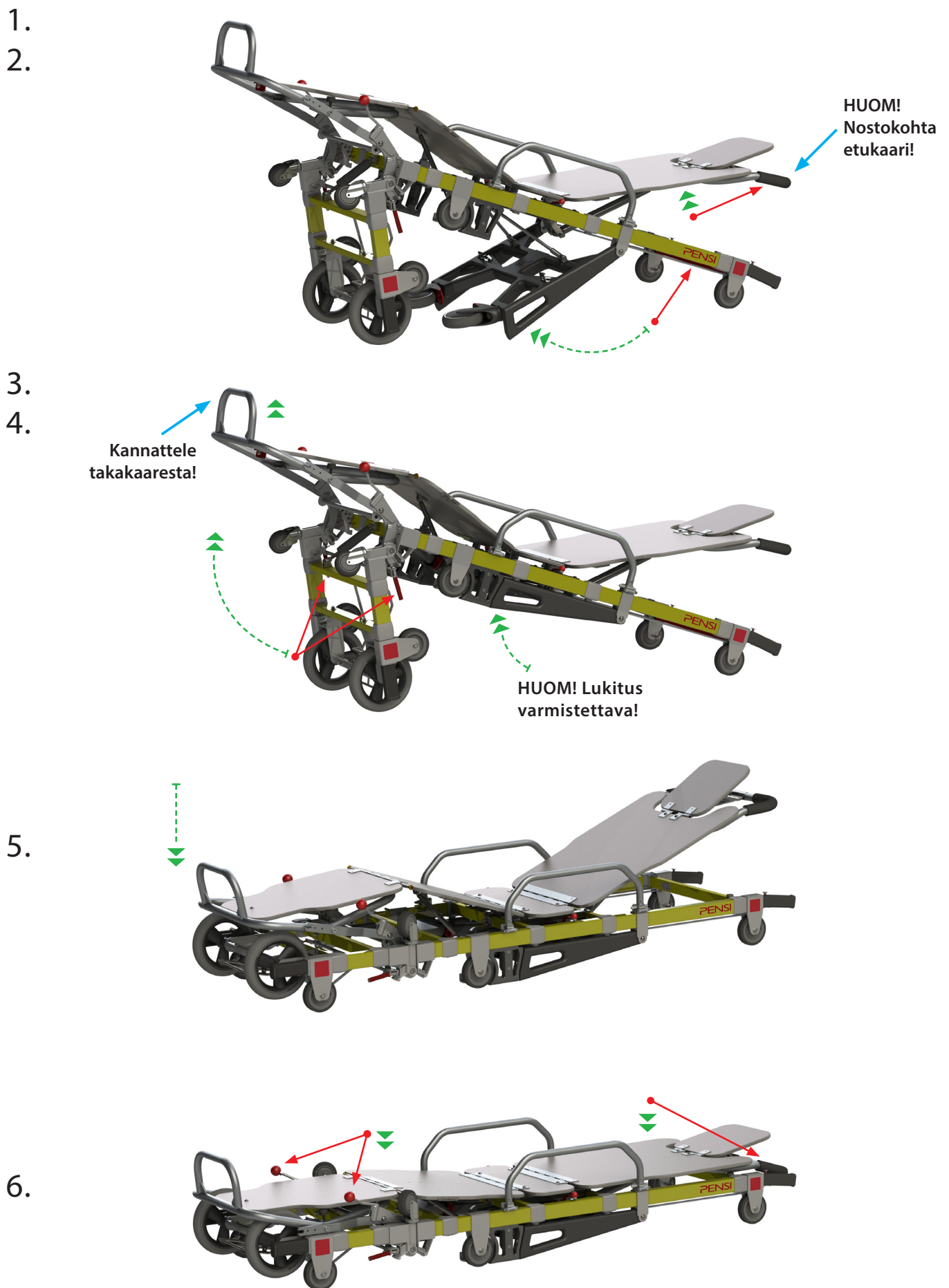
1. Laskiessasi parit alimpaan asentoonsa, varmista että etupään kahvat ovat lukittuna sisäasentoon ja nosta selkänoja noin 45° kulmaan.
2. Nosta paareja hieman etukaaresta ja vapauta tukijalan lukitus etukahvojen välissä sijaitsevasta punaisesta vapautintangosta. Taita tukijalka alta pois ja laske paarien etupää alas.
- 3.



HUOMIO

Lukitse tukijalka runkoon nostamalla tukijalka ja varmista, että se lukittuu kunnolla.

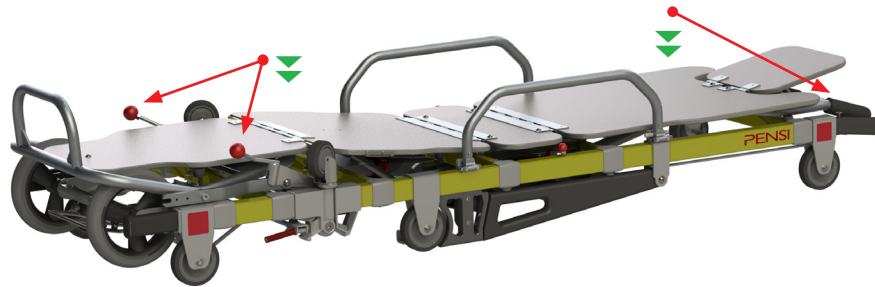
4. Pidä kiinni takakaaresta ja avaa toisella kädellä takapään lukitus. Työnnä paareja hieman eteenpäin, samanaikaisesti jalalla auttaen takapään rungon suoristamisessa.
5. Laske takapää alas pitäen kiinni takakaaresta.
Älä laske paareja ala-asentoon ajoneuvon ulkopuolella potilaan ollessa paareilla.
6. Laske parit ala-asentoon tarvittaessa ennen potilaan siirtämistä paareille.



3.4.4 Potilaan nostaminen paareille ja tarvittaessa parien nostaminen ala-asennosta

1. Nostettaessa potilas paareille, säädä polvienkohotus ja yläkeho alimpaan mahdolliseen asentoon ja avaa sivulaita sekä potilasvyöt.

1.



2. Säädä yläkeho n. 45° kulmaan mikäli mahdollista ja varmista, että etu- ja takakantokahvat on työnnetty kokonaan sisään ja lukittu sisäasentoonsa. Varmista myös, että sivulaidat on lukittu yläasentoonsa. Kiinnitä potilasvyöt.



VAROITUS

Kiinnitä oikeaan paikkaan asennetut potilasvyöt aina tiukasti potilaan ollessa paareilla. Vaihda kuluneet tai rikkiäiset vyöt välittömästi uusiin.

3. Nostettaessa parit siirtoasentoon, nosta ensin parien takapäätä ylös seuraavasti:
 - 3.1 Avaa takapäätä lukitus (isojen pyörien välissä) painamalla vapautinvipua jalalla.
 - 3.2 Nosta samanaikaisesti takakaaren molemmista kulmista aina kahden ammattimaisen käyttäjän toimesta selkä suorassa parien takapäätä ylös. Parien takarunko taittuu kaasujousen avulla lukitukseen parien alle. Varmista takapäätä lukitus ennen otteen irrottamista paareista.
4. Nosta parien etupäätä kahden ammattimaisen käyttäjän toimesta etukaaresta, ja vapauta tukijalka etukantokahvojen välissä sijaitsevasta punaisesta vapautintangosta nopeasti työntäen.
5. Tarkista, että tukijalka on lukittunut ala-asentoon, ennen kuin lasket painon tukijalan varaan.

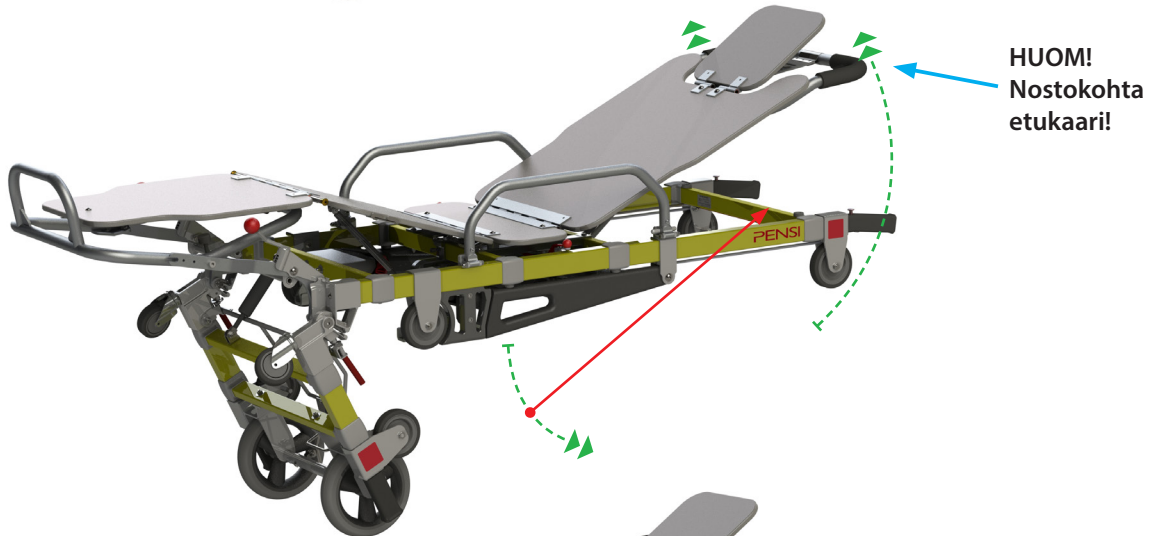
2.



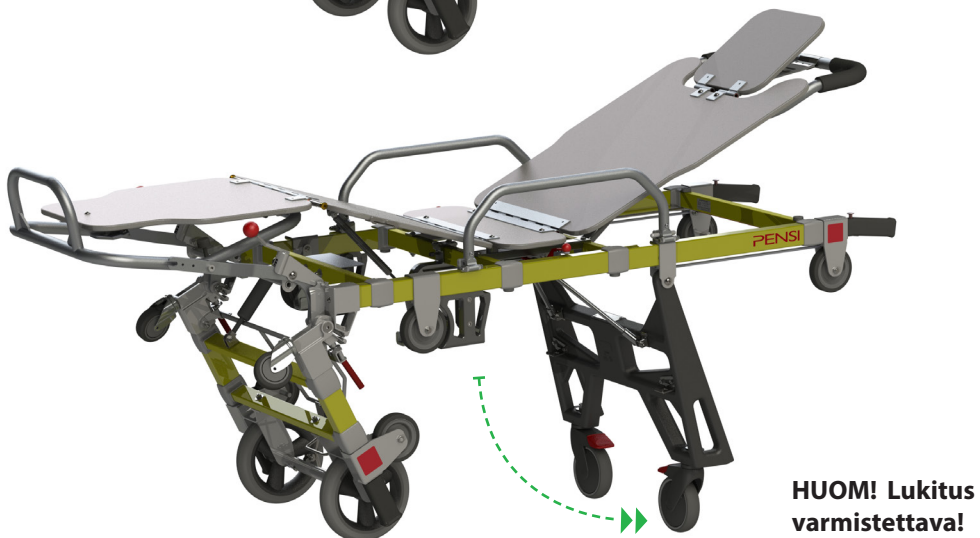
3.



4.



5.

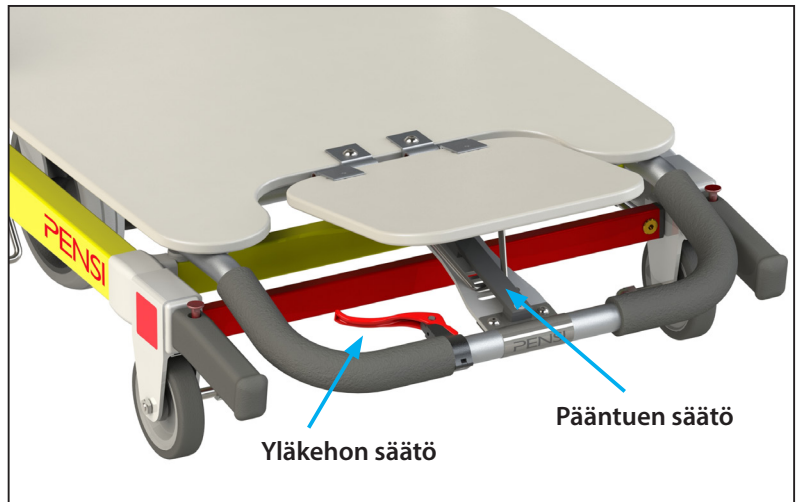


3.4.5 Paarien säätöjen käyttö

Paareissa on eri säätömahdollisuuksia potilaan mukavuuden parantamiseksi.

Yläkehon säätö: tartu tukevalla otteella etukaareen ja purista punaisesta säätökahvasta. Nyt voit kohottaa tai laskea selkänöjää tarpeen mukaan. Vapauta kahva, jolloin selkänöjä lukittuu haluttuun asentoon.

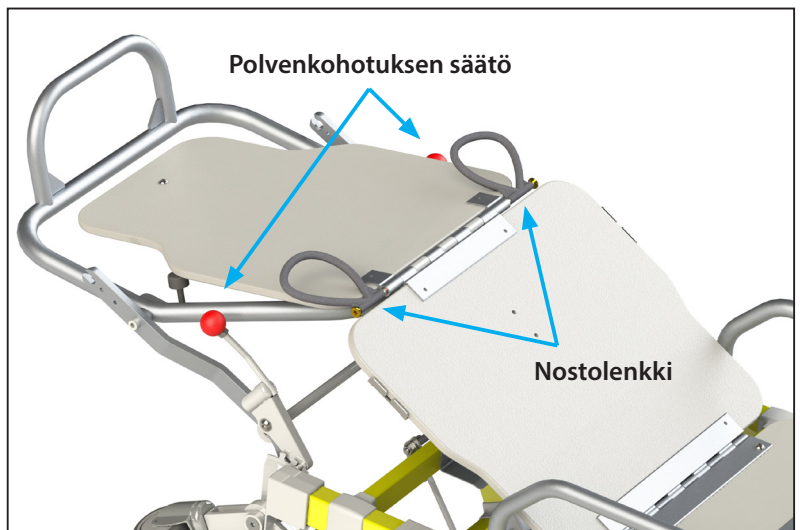
Paarien pääntuen säätäminen: paarien pääntuessa on neljä asentoa. Nosta päälevy ja valitse oikea asento.



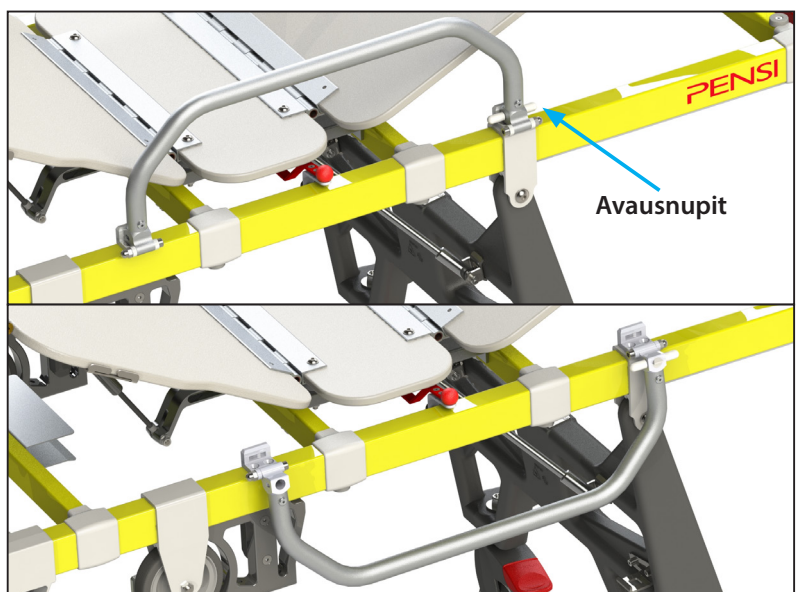
Polvenkohotuksen säätäminen: asetu paarien vierelle, katse kohti paarien takaarta, ja ota kiinni nostolenkistä (pohjalevyn polvenkohotuksen taitekohdassa).

Vapauta lukitus puristamalla punaisesta pallosta asettamalla pallo kämmenen keskelle ja purista säätöä. Nosta tai laske polvet haluttuun asentoon. Säätö lukittuu, kun kahva vapautetaan.

Tarvittaessa vedä nostolenkistä ylöspäin samanaikaisesti.



Sivulaidan käyttö: taittaaksesi sivulaidan alas, ota kahdella sormella kiinni sivulaidan valkoisista avausnupeista ja vedä ulospäin lukon avaamiseksi. Toisella kädellä käännä sivulaita alas.



3.4.6 Paarien lastaaminen ajoneuvoon

Ennen ajoneuvoon lastaamista

- nosta paarien sivulaidat ylös,
- käännä parit siten, että potilaan pää on menosuuntaan,
- lähesty kiinnitysjärjestelmää aina mahdollisimman kohtisuoraan.

Lastaus tapahtuu käänteisesti purkuun nähden (vrt. kuvat s. 19):

1. Nosta etukantokahvoista paarien etupäätä niin, että etummaisat pienet pyörät nousevat kiinnitysjärjestelmälle.
Jos paareissa on kaksi käyttäjää, on suositeltavaa että käyttäjät nostavat paareja sen molemmilta puolilta. Yksin nostettaessa nostoa on mahdollista keventää vetämällä vastakkaisen puolen kahvaa hieman ulos, jolloin käyttäjän kehoon ei kohdistu kiertoliikettä.
2. Etupyörien ollessa kiinnitysjärjestelmän päällä, vapauta tukijalka ja lukitse se yläasentoon.
3. Mene paarien takapäähän, nosta paareja takakaaresta ja työnnä parit ajoneuvoon, kunnes rungon keskimmaisat pienet pyörät ovat kiinnitysjärjestelmän päällä.
4. Laske parit kiinnitysjärjestelmälle. Ennen paarien kiinnitysjärjestelmälle työntämistä, käännä paarien takapää suoraksi yläasentoon.
5. Kevennä ja työnnä takapään rungon pienet pyörät kiinnitysjärjestelmälle.
6. Varmista paarien lukitus kiinnitysjärjestelmään kiinnitysjärjestelmän ohjeiden mukaisesti.



VAROITUS

Jos paarien yläkeho on nostettu pystyasentoon ja potilas kumartuu tai tekee nopean liikkeen, parit voivat kallistua eteenpäin.

Pidä aina paareista kiinni potilaan ollessa paareilla ajoneuvon ulkopuolella, erityisesti lastatessa paareja sisään tai ulos ajoneuvosta.

3.4.7 Yleiset toiminnot

Paareissa on kaksi jarrullista pyörää, jotka on suunniteltu pitämään tyhjät parit paikallaan hetkellisesti, esimerkiksi hoitovälineiden noutamisen ajaksi. Lisäksi jarruja on hyvä käyttää avustettaessa potilasta paareille tai paareilta pois. Pidä aina paareista kiinni potilaan ollessa kyydissä, vaikka jarrupyörät olisivat lukittuina.

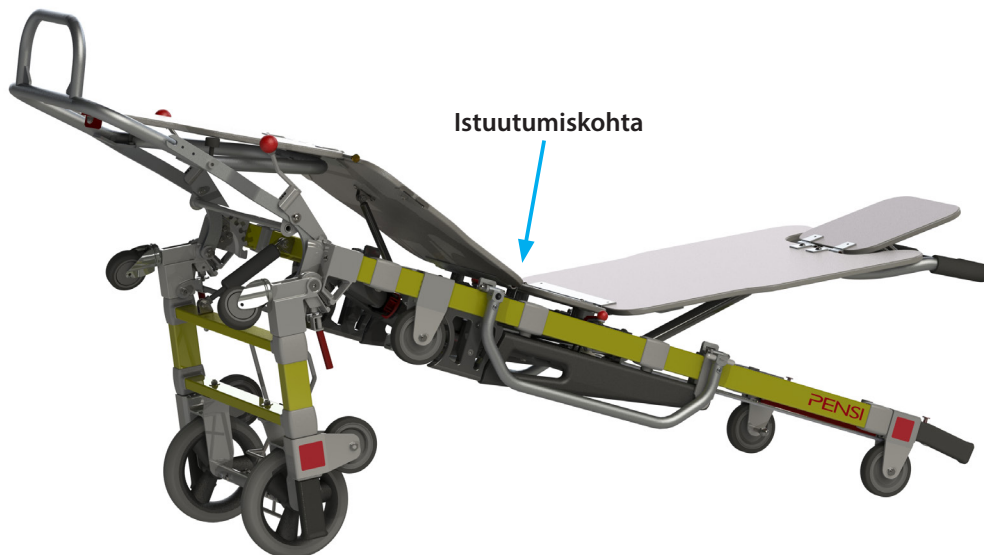
Potilaiden istuutumista paareille voidaan helpottaa säätämällä yläkeho n. 45° kulmaan ja avaamalla paarien sivulaita. Tämän jälkeen nosta paareja etukaaresta ja vapauta tukijalka. Laske paarien etupää alas.

Lyhyt potilas voi istuutua paareille helposti kun polvienkohoitus säädetään suoraksi.



HUOMIO

Noudata aina varovaisuutta, valvo potilaan istuutumista ja avusta häntä vaikka paarien pyörät olisivat lukittuina.



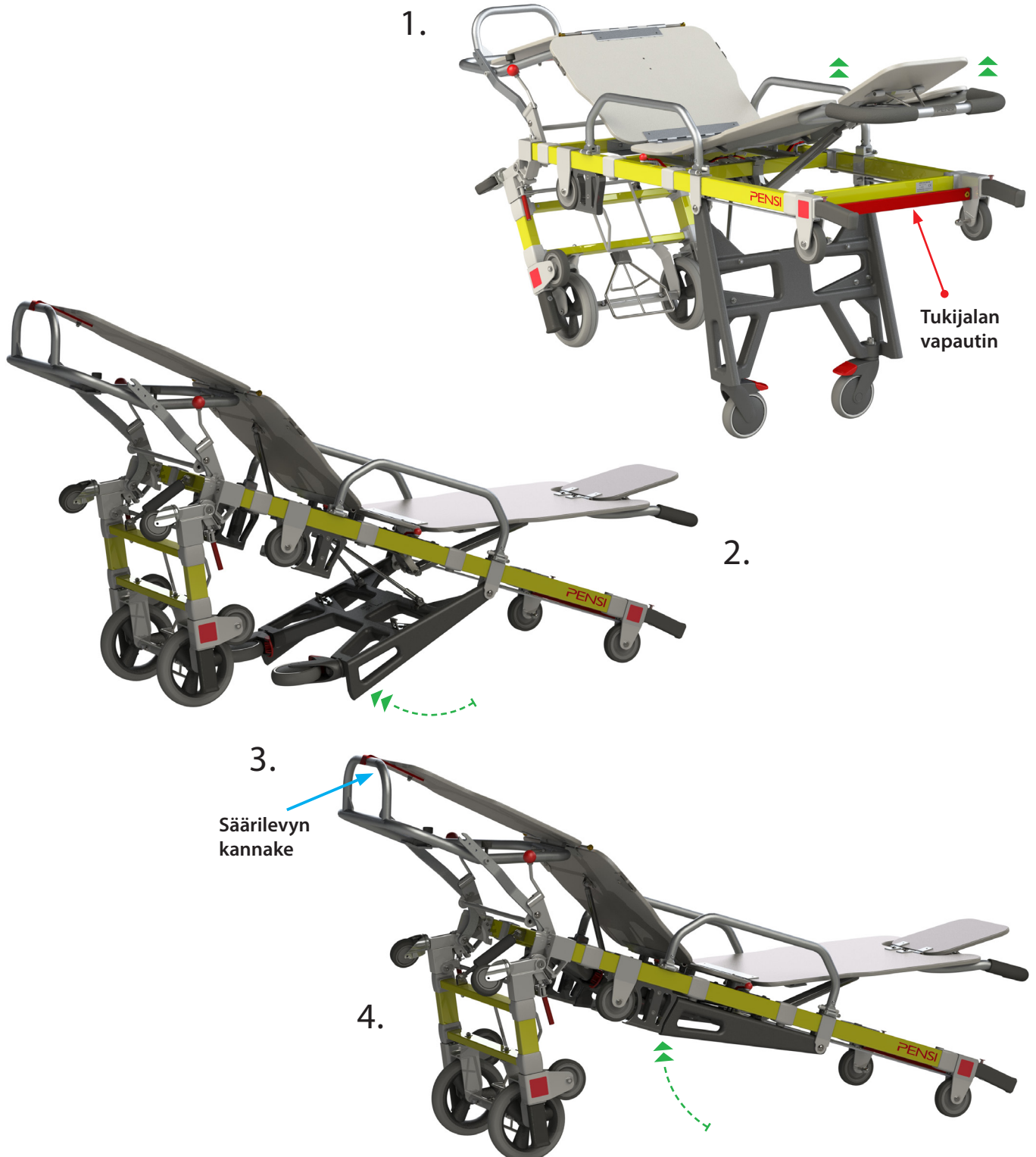
HUOMIO

Kohotetun selkänöjan päälle ei saa varata koko kehon painoa. Potilaan tulee istua paarien keskikohtaan.

3.4.8 Shokkiasento

Maksimikuormitus 150 kg.

1. Nosta paareja etukaaresta ja vapauta tukijalka.
2. Laske paarien etupään rungon pyörät maahan.
3. Varmista että yläkehon säätö on vähintään 45° kulmassa, kun paarit lasketaan shokkiasentoon.
4. Voit nostaa säärilevyn ylemmäksi kääntämällä sen alla olevan punaisen kannakkeen takakaaren päälle.



3.4.9 Tuoliasento

Paarit voidaan asettaa myös tuoliasentoon. Silloin paareja on mahdollista siirtää ahtaissa tiloissa, kuten joidenkin kerrostalojen henkilöhisseissä, mihin paarit eivät suorana mahtuisi. Maksimikuormitus 150 kg.

1. Säädä yläkeho ensin suoraksi ja säädä tämän jälkeen polvienkohotus ylimpään asentoon.
2. Nosta paarit tuoliasentoon etukantokahvoista ja pidä jalalla isosta pyörästä vastaan, jotta kallistus onnistuu mahdollisimman tasaisesti.
3. Vapauta tukijalka käsin saattaen ja lukitse se rungon suuntaisesti. Nyt voit työntää paareja tuoliasennossa lyhyen matkan esimerkiksi hissiin.
4. Kallistettaessa paarit takaisin tuoliasennosta siirtoasentoon, käännä ja lukitse tukijalka siirtoasentoon. Kallista paareja siirtoasentoon etukantokahvoista vetämällä itseäsi kohti. Samalla kevennä kallistusta jalalla parien isosta pyörästä vastaan pitämällä.
5. Kun paarit ovat taas siirtoasennossa, säädä ensin polvienkohotusta suoremaksi ja vasta sitten tarvittaessa yläkeho pystymmäksi.



Tuoliasento



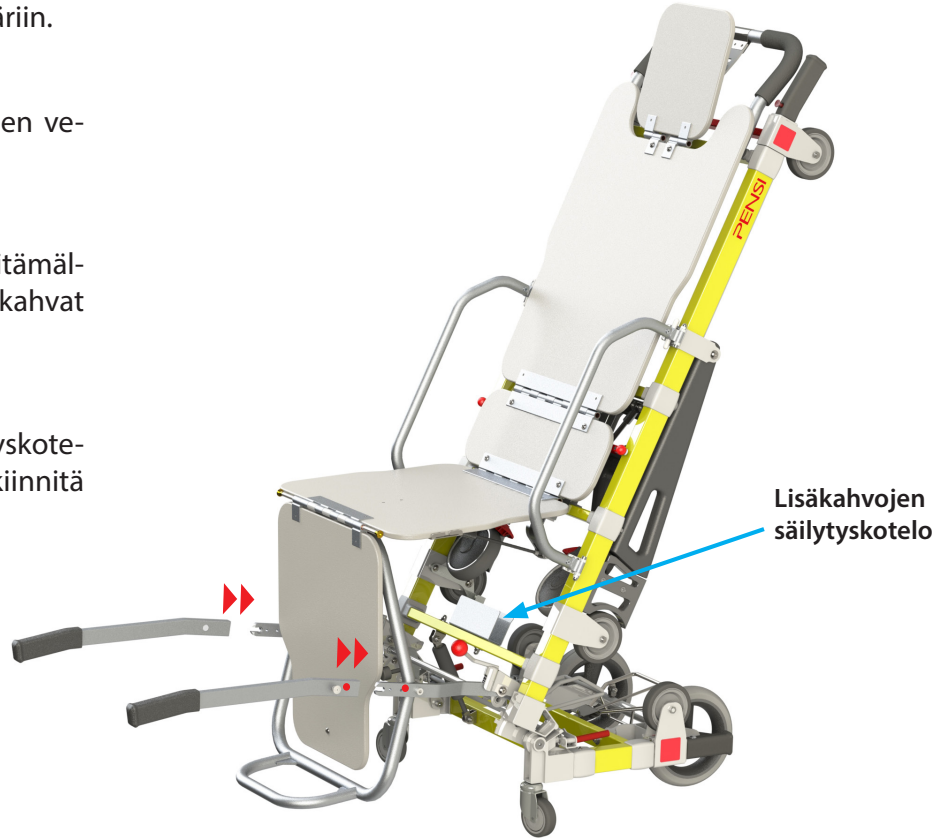
HUOMIO

Tuoliasento on tarkoitettu potilaan siirtämiseen vain muutaman metrin. Paareista on pidettävä kiinni koko ajan.

3.4.10 Lisäkantokahvojen käyttö

Lisäkantokahvat on merkitty värimerkinnöillä (vihreä ja punainen) käytön helpottamiseksi.

1. Ota kahvat kotelostaan ja asenna ne työntämällä paikoilleen kuvan mukaisesti oikeinpäin sekä väri väriin.
2. Varmista kahvojen lukittuminen vetämällä niitä ulospäin.
3. Irrota kahvat käytön jälkeen pitämällä lukitus auki ja vetämällä kahvat pois.
4. Laita kahvat takaisin säilytyskotelonsa kuvan mukaisesti ja kiinnitä tarranauha.



3.4.11 Takavetokahvan käyttö

Takavetokahvaa käytettäessä tulee toisen käyttäjän työntää paria etukaaresta.

1. Takavetokahva on käännettävä säärilevyn alta käyttöasentoon aina ennen potilaan ottamista paareille.
2. Lukitse takavetokahva takakaareen mustan lukituksen avulla.
3. Kun potilas on avustettu pois paareilta, vapauta takavetokahvan lukitus, nosta säärilevyä ja kallista takavetokahva säilytysasentoonsa.



Älä työnnä/nosta paareja takavetokahvasta.

Älä käytä paareja takavetokahvasta yksin, toisen käyttäjän tulee aina olla parin etupäässä.

Takavetokahvaa ei saa nostaa käyttöasentoon potilaan ollessa paareilla.

3.4.12 Yli 150 kg painavat potilaat

Pensi takaa tämän tuotteen toimivuuden ja kestävyuden tämän ohjeen maksimikantavuuden mukaisesti, edellyttäen että tuotetta käytetään valmistajan ohjeiden mukaisesti huollettuna ja erityistä varovaisuutta noudattaen koulutettujen ammattimaisten käyttäjien toimesta.

Monissa tilanteissa tasaisella alustalla potilaan siirto on yhden ammattimaisen käyttäjän suoritettavissa. Yli 150 kg painavien potilaiden siirto on kuitenkin suoritettava aina vähintään kahden ammattimaisen käyttäjän toimesta. Tällöin kaikki säädöt tulee tehdä tasaisesti ja toisen ammattimaisen käyttäjän avustamana.

Vältä repäiseviä nostoja.

Kuljetettuasi potilasta, jonka paino on lähellä parien sallittua maksimikuormaa, tarkistuta parien toiminnot sekä osat mahdollisten vaurioiden osalta liitteenä olevan huoltolistan mukaan ammattimaisella huoltohenkilöllä.

3.4.13 Lapsipotilaat

Noudata lasten potilasvöiden valmistajan ohjeita niiden paareihin kiinnittämiseksi. Lisäksi Pensi suosittelee erillisten lastenvöiden käyttöä alle 45 kg painoisille lapsille tai mikäli parien omat potilasvyöt eivät sovellu kyseiselle potilaalle (lastenvyöt eivät kuulu Pensin valikoimaan).



VAROTOIMI

Käytä alle 18 kg painavien lasten kuljetuksessa lasten parikuljetukseen suunniteltuja potilasvöitä.

3.4.14 Suojalakanan käyttö

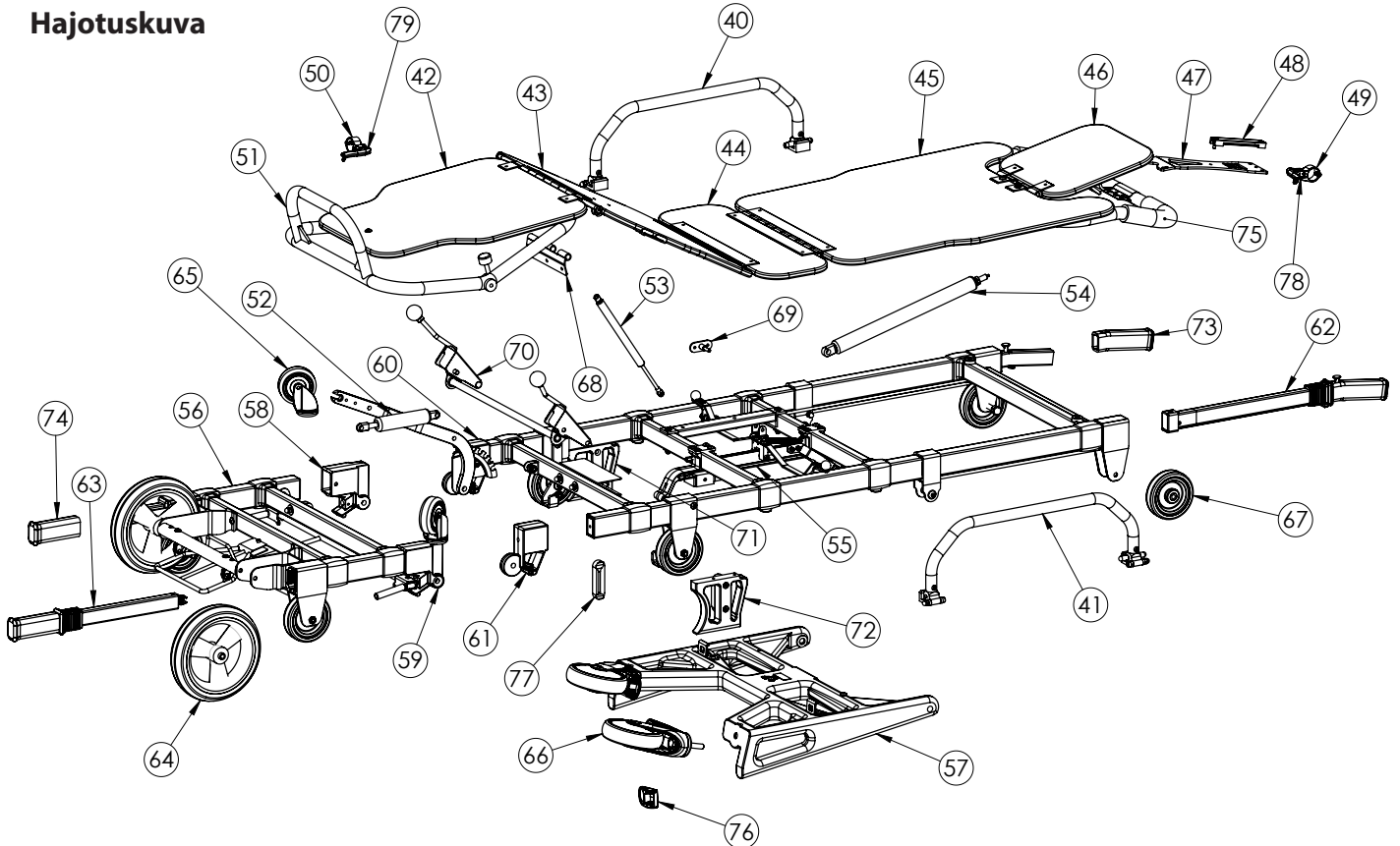
Pensi suosittelee jokaista potilasta varten kertakäyttöisen suojalakanan käyttöä patjan ja potilaan välissä (ei kuulu Pensin valikoimaan).

Noudata oman käyttäjäorganisaatiosi ohjeita suojalakanan käytöstä.

4. VARAOSAT

Kun sinulla on kysyttävää tuotteen varaosista, ota esille tuotteen sarjanumero (katso tämän ohjeen kappale 2.9 Sarjanumeron sijainti).

Hajotuskuva



4.1 Varaosien vaihto

Varaosien vaihto-ohjeet toimitetaan varaosien yhteydessä.


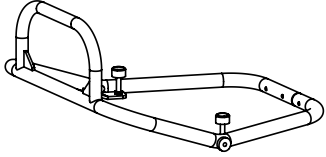


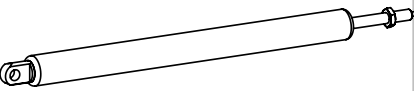
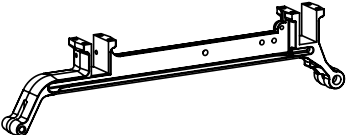
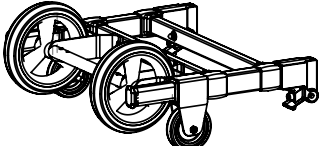
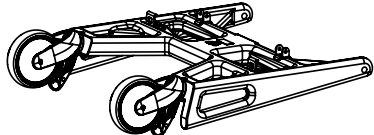
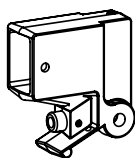
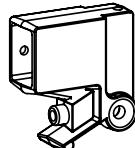


VAROITUS

Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia paareissa. Muiden kuin valmistajan hyväksymien varaosien käyttö voi aiheuttaa vaurioita ja vaaratilanteita. Takuu ei korvaa vaurioita muiden kuin valmistajan ilmoittamien varaosien käytöstä.

4.2 Varaosaluettelo

Kuva	Osanumero	Nimike	Numero kuvassa
	321N161	Sivulaita vasen	40
	321N162	Sivulaita oikea	41
	321N260	Säärilevy	42
	321N250	Reisilevy	43
	321N240	Keskilevy	44
	321N210	Selkälevy	45
	321N230	Niskalevy	46
	2312100	Etukaaren tukilevy	47
	321N370	Niskalevyn säätökotelo	48
	0230101	Yläkehön säädön kahva	49

Kuva	Osanumero	Nimike	Numero kuvassa
	0230102	Tukijalan vapautinkahva	50
	321N190	Takakaari	51
	0240300	Kaasujousi vetävä	52
	0240200	Kaasujousi työntävä	53
	0240100	Kaasujousi lukittuva	54
	2010600	Keskipalkki	55
	321K500	Takapää	56
	321N400	Tukijalka	57
	321N111	Takapään rungonsarana vasen	58
	321N112	Takapään rungonsarana oikea	59

Kuva	Osanumero	Nimike	Numero kuvassa
	2210501	Etupään rungonsarana vasen	60
	2210502	Etupään rungonsarana oikea	61
	321N080	Kädensija lukittuva	62
	321N090	Takapään kahva	63
	0010100	Pyörä 200mm	64
	0011600	Pyörä 75x25 kääntyvällä rungolla	65
	0042100	Tukijalan pyörä musta	66
	0010200	Pyörä 100mm	67
	3011400	Keinuserana	68
	321N030	Tukijalan lukon kiinnike	69

Kuva	Osanumero	Nimike	Numero kuvassa
	321N350	Polvenkohotuksen säätörauta	70
	321N391	Rotaatiotukijalan pyöränkäntäjä vasen	71
	321N392	Rotaatiotukijalan pyöränkäntäjä oikea	72
	6040600	Etukädensijan kumi	73
	6040100	Takakädensijan kumi	74
	6042300	Etukaaren kädensijaletku	75
	0030200	Tukijalan pyörän jarruläppä	76
	5043100	Pyöränkäntäjän käntöpala	77
	321N450	Yläkehön säädön vaijeri (+nipat)	78
	321N460	Tukijalan vapautuksen vaijeri (+nipat)	79

5. PUHDISTUS

Puhdista tai tarvittaessa pese sekä desinfioi Pensi 2000MA monitoimipaarit jokaisen potilaan jälkeen. Noudata puhdistuksessa, pesussa ja desinfioinnissa organisaatiosi ohjeita.

Paarit saa puhdistaa ainoastaan ammattimainen käyttäjä.



VAROTOIMI

Desinfioi jokaisen potilaan jälkeen kaikki paarien osat joihin potilas tai muu käyttäjä on koskenut.

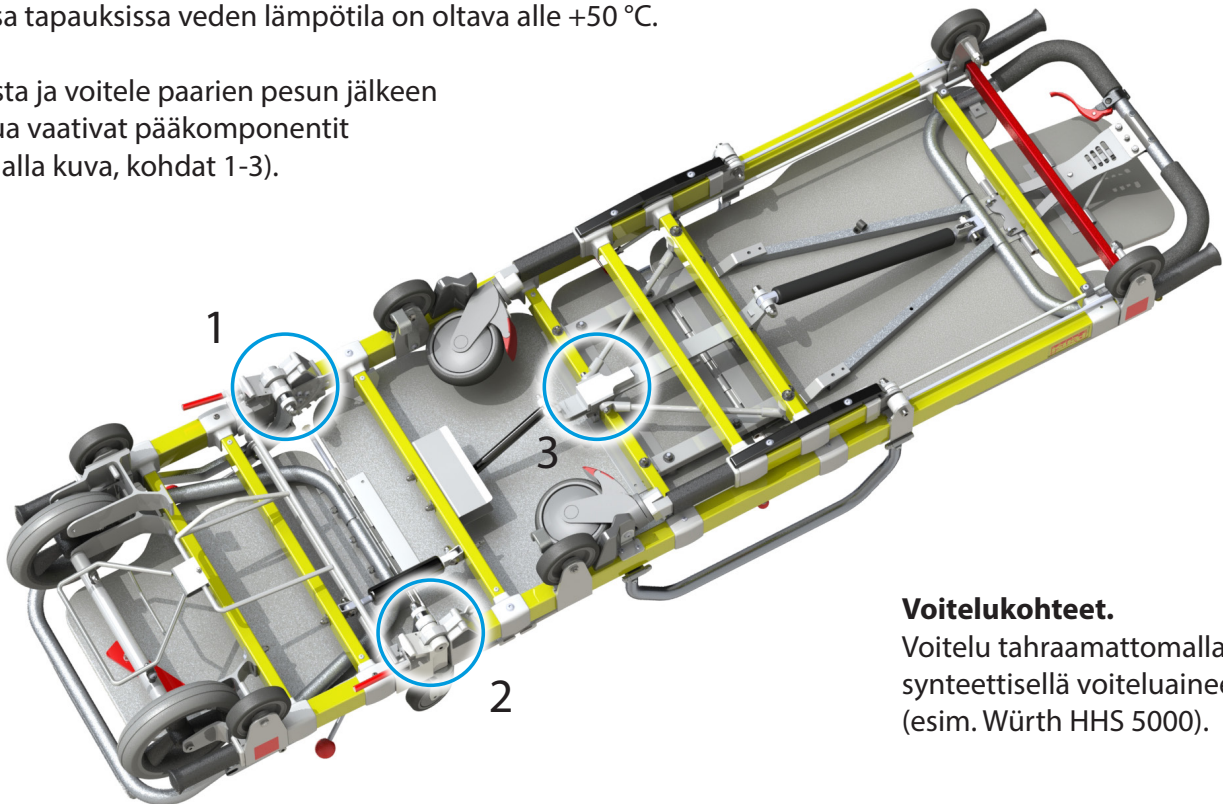
Käytä suojalaseja, hengityssuojainta ja suojakäsineitä aina puhdistaessasi ja pestessäsi paareja.

Älä käytä ultraääntä tai höyrypuhdistusta paarien puhdistukseen.

Painepesurin käyttöä tulee välttää. Jos sen käyttö on välttämätöntä, pesurin suutin on pidettävä vähintään 1,5 metrin etäisyydeltä paareista.

Kaikissa tapauksissa veden lämpötila on oltava alle +50 °C.

Puhdista ja voitele paarien pesun jälkeen voitelua vaativat pääkomponentit (katso alla kuva, kohdat 1-3).



Voitelukohteet.

Voitelu tahraamattomalla synteettisellä voiteluaineella (esim. Würth HHS 5000).



VAROTOIMI

Älä istu tai seiso paarien päällä tieliikenneajoneuvossa. Paarit voivat rikkoontua.

Hygieniapatja

Patjan päällyskangas voidaan desinfioida käyttäen joko klooriamiini- tai alkoholipohjaista desinfiointiainetta, kyseisen desinfiointiaineen valmistajan ohjeen mukaisesti laimennettuna ja käytettynä.

Huuhtelee tarvittaessa ja kuivaa huolellisesti desinfiointiaineen valmistajan ohjeen mukaisesti.

Patjan valmistaja ei vastaa pesemisen tai desinfiointin aiheuttamista vahingoista patjan sisäosalle tai päällyskankaalle.

Anna patjan pinnan kuivua desinfiointin jälkeen ennen uudelleen käyttöönottoa.

Mikäli patjan sisäosaan on päässyt nesteitä tai muuta likaa ja se on likaantunut, on koko patja vaihdettava välittömästi uuteen. Patjan sisäosaa ei ole tarkoitettu irrottavaksi eikä pestäväksi.



VAROTOIMI

Varmistuaksesi patjan puhtaudesta, vaihda rikkinäinen tai sisäosasta likaantunut patja välittömästi uuteen, tai vaihda vanha patja uuteen vähintään 4 vuoden välein.

6. KUNNOSSAPITO JA HUOLTO

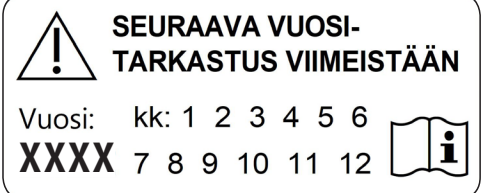
Pensi 2000MA monitoimipaareja saavat huoltaa ja korjata tämän ohjeen liitteen 2. huoltolistan mukaisesti ainoastaan näihin tehtäviin koulutetut henkilöt:

- Ammattimainen hoito- tai kuljetushenkilöstö: päivittäinen puhdistus, desinfiointi ja pääkomponenttien voitelu ohjeen mukaan
- Ammattimainen huoltohenkilöstö: kuukausittainen/vuosittainen tarkastus, puhdistus ja huolto, niiden varaosien vaihto joihin koulutettu.

Tarkemmat ohjeet on kuvattu alla Säännölliset tarkastukset ja huollot kohdan taulukoissa.

Huolto tulee dokumentoida käyttäjäorganisaation toimesta. Liitteen 2. huoltolista on tarkoitettu vuosihuoltoon. Käyttäjäorganisaation on säilytettävä kaikki vuosihuoltodokumentit, sekä annettava ne parien mukana jos ne myydään.

Tuotteessa on uutena seuraavan huollon ajankohdan osoittava tarra. Käyttäjäorganisaation tulee huolehtia vastaavan merkinnän lisäämisestä tuotteeseen aina vuosittaisen huollon ja tarkastuksen yhteydessä.



VAROITUS

Huoltamattoman tai tarkastamattoman tuotteen käyttö on kielletty.

Säännölliset tarkastukset ja huollot



VAROTOIMI

Huoltohenkilöstön tulee suorittaa huoltotoimenpiteet suojakäsineet käsissä.

Ainoastaan säännöllinen huolto mahdollistaa tuotteen turvallisen käytön paareihin merkittyyn maksimikäyttöikänsä saakka.

Päivittäin

Paarien osa	Toimenpide
Paarien toiminnot	Ammattimainen käyttäjä kokeilee paarien kaikki toiminnot päivittäin sekä silmämääräisesti tarkastaa paarien osien kunnon ja kiinnityksen. Tarvittaessa pääkomponenttien puhdistus ja voitelu. Mikäli ammattimainen käyttäjä havaitsee osien kulumista tai paarit eivät toimi suunnitellusti, tulee käyttäjän asettaa paarit käyttökieltoon ja toimittaa ne ammattimaisen huoltohenkilön huollettavaksi.

Kerran kuukaudessa

Paarien osa	Toimenpide
Paarien toimintojen perusteellinen kokeilu, tarkastus ja puhdistus.	Ammattimainen käyttäjä tai huoltohenkilö kokeilee ja tarkastaa perusteellisesti paarien kaikki toiminnot sekä varmistaa kaikkien osien kunnon ja kiinnityksen. Erityisesti ruuvi kiinnitykset sekä mahdollisesti kuluneet tai rikkoutuneet osat (esim. potilasvyöt, patja). Mikäli ammattimainen käyttäjä havaitsee osien kulumista tai paarit eivät toimi suunnitellusti, tulee käyttäjän asettaa paarit käyttökieltoon ja toimittaa ne ammattimaisen huoltohenkilön huollettavaksi. Kuukausittainen tarkastus/huolto on dokumentoitava ja dokumentit säilytettävä käyttäjäorganisaatiossa.

Kerran vuodessa

Paarien osa	Toimenpide
Liitteen 2 mukainen huoltolista	Ammattimainen huoltohenkilö suorittaa perusteellisen vuositarkastuksen ja huollon tämän ohjeen liitteen 2 huoltolistan mukaan. Vuositarkastus ja huolto on dokumentoitava ja dokumentit säilytettävä käyttäjäorganisaatiossa. Vuositarkastuksen jälkeen ammattimainen huoltohenkilö lisää seuraavasta vuositarkastuksesta muistuttavan merkinnän paareihin, jotta ammattimainen käyttäjä voi varmistua, että paarit ovat asianmukaisesti ajallaan tarkastettu ja huollettu. Seuraava vuositarkastus, josta merkintä paareissa kertoo, tulee suorittaa viimeistään tarkastusta vastaavana kuukautena seuraavana vuonna.

7. KÄYTÖSTÄ POISTO JA HÄVITTÄMINEN

Käytöstä poisto

Poista Pensi 2000MA monitoimipaarit käytöstä, kun niihin merkitty viimeinen käyttöpäivä on saavutettu.

Poista Pensi 2000MA monitoimipaarit käytöstä myös jos ne ovat olleet liikenneonnettomuudessa.

Paarien sen hetkinen omistaja vastaa käytöstä poistosta.

Tee käytöstä poisto esimerkiksi poistamalla paarista tyyppikilpi ja merkitsemällä paarit käytöstä poistetuksi.

Älä myy käytöstä poistettuja Pensi 2000MA monitoimipaareja eteenpäin.

Ota tarvittaessa yhteys Pensiin.

Hävittäminen

Paarien hävittämisestä vastaa niiden sen hetkinen omistaja.

Voit toimittaa Pensi 2000MA monitoimipaarit Pensille kierrätettäväksi.

Jos haluat hävittää laitteen omatoimisesti, noudata paikallisia jätteenkäsittelymääräyksiä ja ohjeita.

Halutessasi voit irrottaa metalli- ja muoviosia kierrätykseen.

8. TAKUUEHDOT

1. Näitä takuehtoja sovelletaan kaikkiin Pensi Rescue Oy:n myymiin Pensi -tuotteisiin sekä niiden lisävarusteisiin, ellei keskinäisissä sopimuksissa ole toisin sovittu.
2. Tavarán vastaanottaja on velvollinen tarkastamaan tavarán huolellisesti heti vastaanottaessaan toimituksen ja ilmoittamaan mahdollisista virheistä myyjälle kohtuullisen ajan kuluessa siitä, kun hän havaitsi virheen tai hänen olisi pitänyt se havaita. Virheilmoitus tulee tehdä kahden (2) viikon kuluessa siitä kun ostaja havaitsi virheen.

3. Takuuaja on kaksi (2) vuotta. Takuu koskee myyjän toimittamissa tuotteissa mahdollisesti ilmeneviä valmistus- asennus- tai materiaalivikoja. Myyjä voi harkintansa mukaan korjata ja/ tai hyvittää virheelliseksi toteutetun tuotteen tai sen osan. Myyjä vastaa ainoastaan ostajan tuotteesta maksamaan kauppahintaan saakka vahingoista, joiden näytetään johtuvan tuotteesta olevasta virheestä taikka myyjän sopimusrikkomuksesta. Takuu ei koske normaalia ajan mittaan tapahtuvaa kulumista.
4. Tuotteisiin ei saa tehdä takuuajana muutoksia, joita valmistaja ei ole etukäteen hyväksynyt, eikä tuotteessa saa takuuajana käyttää muita kuin valmistajan hyväksymiä lisävarusteita, tarvikkeita tai varaosia.
5. Takuu ei korvaa vaurioita, jotka ovat aiheutuneet tuotteen virheellisestä käytöstä, käytöstä vastoin tuotteen käsittely- tai käyttöohjeita, virheellisestä varastoinnista, puutteellisesta huollosta, ilman valmistajan lupaa tehdyistä muutoksista, muiden kuin valmistajan ilmoittamien varaosien käytöstä, liikenneonnettomuudesta tai muista tarkastusmahdollisuuksien ulkopuolella olevista syistä. Takuu ei myöskään korvaa vaurioita, jotka ovat aiheutuneet laitteen ylisuuresta kuormittamisesta. Takuun perusteella ei korvata seisontapäiviä, muita välillisiä kuluja ja vahinkoja, kulutusosia (esim. parien pyörä), rahtikustannuksia, päivärahoja ja matkakustannuksia.
6. Mikäli takuuajana ilmennyt vika on korjautettu ulkopuolisella, valmistaja korvaa aiheutuneet kustannukset vain siinä tapauksessa, että tästä on sovittu etukäteen valmistajan kanssa.
7. Takuukorjaus suoritetaan, kun virheellinen tuote tai sen vaurioitunut osa on toimitettu tehtaallemme tarkistettavaksi, tai se on edustajamme toimesta arvioitu ja vaurio on todettu takuukorjauksen piiriin kuuluvaksi. Palautuksen liitteenä tulee olla kirjallinen selvitys vian laadusta ja synnystä, sekä selvitys siitä, milloin tavara on toimitettu vastaanottajalle.
8. Takuuhuollon tai -korjauksen edellytyksenä on, että reklamaation yhteydessä esitetään tosite ostopäivästä.
9. Palautusehdot
 - Palautuksesta on aina sovittava myyjän kanssa, sopimatta palautettua tavaraa ei hyvitetä
 - Tavara on palautettava kohtuullisen ajan kuluessa, kuitenkin viimeistään kuukauden kuluessa toimituspäivästä tai virheen ilmenemisestä.
 - Tavara on palautettava valmistajalle Sastamalaan.
 - Palautettava tavara tulee olla siinä kunnossa kun myyjä on sen toimittanut, jotta tavara voidaan ottaa vastaan ja hyvittää.
 - Palautuksen yhteydessä on toimitettava tosite ostopäivästä.
 - Palautusrahti on maksettava lähetysasemalla.

PENSI Perehdyttämislista Pensi 2000MA monitoimipaarien käyttöön Käyttöönottokoulutus

Koulutuksen saajan ja organisaation nimi : _____

Koulutuksen antajan nimi: _____

1. Yleistä/Huomioitava ennen paarien käyttöönottoa:

1. Käyttäjällä on koulutus paarien käyttöön ennen potilastilanteissa toimimista.
2. Tarkista paarien tyyppikilven sijainti, tiedot ja kunto.
3. Paaria 1. kertaa käyttöönotettaessa, varmista että tuote ei ole vahingoittunut kuljetuksessa.
4. Huoltamattoman/tarkastamattoman laitteen käyttö on kielletty. Tarkista huoltotarran sijainti.
5. Viat ja puutteet on korjattava ennen paarien käyttöä. Jos havaitset paareissa vian, aseta se käyttökieltoon ja ota yhteyttä yksikkösi koulutettuun huoltohenkilöön.
6. Älä ylikuormita paareja (katso max. lastauskapasiteetti käyttöohjeesta).
7. Käytä paareja vain niiden suunniteltuun käyttötarkoitukseen (ja katso vasta-aiheet ohjeista).
8. Säilytä käyttöohje niin että voit aina tarvittaessa tarkastaa siitä toimintaohjeita.

2. Ergonomia:

1. Pyri tekemään kaikki mahdolliset nostot kahden henkilön voimin.
2. Harjoittele nostot ja parin toiminnot etukäteen, jotta osaat toimia ergonomisesti oikein myös potilaiden kanssa.
3. Toimi painavien (yli 150 kg) potilaiden kanssa erityistä varovaisuutta noudattaen.

3. Paarien toiminnot:

1. Paarien lastaus ajoneuvon ja uloslataus ajoneuvosta.
2. Paarien käsitteleminen (epätasaisella alustalla, tasaisessa maastossa, potilaan kuljetussuunta).
3. Paarien laskeminen ala-asentoon.
4. Potilaan nostaminen paareille ja paarien nostaminen ala-asennosta.
5. Paarien yleiset toiminnot ja säädöt.
6. Shokkiasento
7. Tuoliasento
8. Painavien potilaiden (yli 150 kg) kuljettaminen.

4. Varotoimenpiteet paareja käsiteltäessä ja paareilla olevan potilaan valvonta:

1. Älä jätä potilasta yksin paareille. Pidä aina paareista kiinni.
2. Varmista potilasvöiden oikea ja tiukka kiinnitys aina potilaan ollessa paareilla.
3. Varmista lukitukset (esim. tukijalka ja polvenkohotus).
4. Varo paarien kippaamista jos painopiste siirtyy isojen pyörien yli, mm. ajoneuvosta uloslatastaessa.
5. Tue paareja aina etukaaresta kiinni pitäen (esim. levottomat potilaat, ennalta arvaamaton käytös).

5. Paarien puhdistus ja huolto:

1. Puhdistaminen ja desinfiointi (aikataulu, suojavarusteet, puhdistusvälineet, puhdistusaineet).
2. Huolto (säännölliset tarkastukset, voitelu, suojavarusteet, huoltomerkintä, huollon dokumentointi).

- 6. Lisävarusteet:**
1. Rappulaskusylinteri ei käytössä 2. Tarvikelokerikot ei käytössä
3. Takavetokahva (myös maininta että ei saa käyttää nostamiseen) ei käytössä
4. Infuusionesteteline ei käytössä 5. Lisäkantokahvat ei käytössä

Olen saanut riittävän koulutuksen tuotteen käyttöön:

Pvm.: _____ / _____ 20____, Koulutuksen saajan allekirjoitus: _____

Pvm. : _____ / _____ 20____, Koulutuksen antajan allekirjoitus: _____

Asiakkaan nimi	Sarjanumero
Sijaintipaikka / yksikkötunnus	Seuraava huolto
Yhteyshenkilön nimi	Puhelin no.

Tarkastusmerkinnät:	ok	ei ok	Tarkastusmerkinnät:	ok	ei ok
1. Patja: kunto silmämääräisesti			13. Pohjalevy: kunto yleisesti ml. Saranat		
2. Tukijalka: lukituksen toimivuus (vapautus 3kpl) ja lukituksen osien kunto			14. Lisäkahvat: toiminta ja tarroitus		
3. Kaasujouset 3kpl: Nosto- ja vetokyky sekä yläkehon jousen yläpään mutteri			15.* Potilasvyöt: lukituksen toimivuus sekä kunto		
4. Rungonsaranoiden kiinnitys sekä kunto			16. Polvenkohotuksen lukituksen hammaskehät: ruuvien kiinnitys		
5. Takapään lukitus: välyksen tarkistus ja toiminta			17. Kääntöpyörä 125mm: ehjä + jarruläppä		
6. Runko: putket ehjät + liitokset			18. Tukijalan pyöränkääntäjät: toimivuus ja kiinnitys		
7. Polvenkohotus: toiminta sekä säätöraudan kunto			19. Pyörät: 75mm, 100mm sekä 200mm pyörien kunto		
8. Takapään kaaren RST sarana: oikea kulma eikä repeämiä			20. Ruuvikiinnitykset: silmämääräinen tarkistus ml. rappulaskun ruuvit		
9. Säärilevy: punaisen kohotusraudan toiminta			21. Keskipalkki: puhdistus + voitelu		
10. Kaarilatat: kiinnitysruuvit sekä kunto			22. Voitelu (saranat, lukkotapit, kahvat, tukijalan lukituskoukku)		
11. Sivulaidat: lukitus ja kiinnitys			23. Puhdistus		
12. Kädensijat: kumit, lukituksen toiminta, kunto sekä kiinnityksen pidätinruuvit paikallaan			24. Tyypikilpi: kaikki tiedot luettavissa		

15.* Paarin kääntö 15.-kohdan jälkeen

Tarkastuksessa todetut viat ja puutteet korjattu, kohta no. :

Vialliset osat vaihdettu, kohta no.:

Seuraavat kohdat eivät sisälly/sovellu tähän laitteeseen:

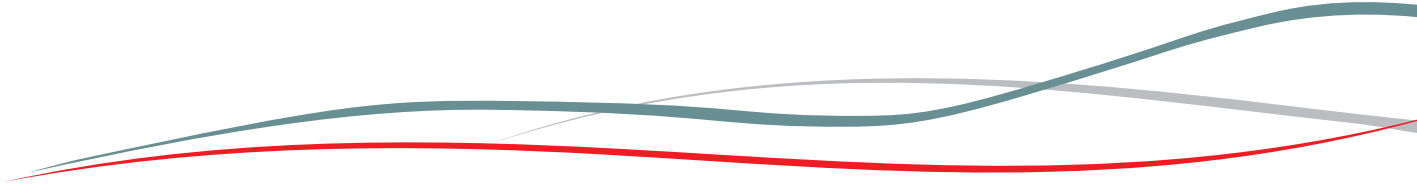
Lisätiedot :

- Laite on huollon jälkeen käyttökunnossa
- Laitteen käyttö ei ole turvallista ennen kuin edellämainitut osat on vaihdettu (ks. Lisätiedot)

Tarkastajan allekirjoitus	Päivämäärä
Nimenselvennös	

PENSI

Made in Finland



PENSI

*Pensi Rescue Oy
Ahertajankatu 5
38250 Sastamala*

*Puh. 03 512 5600
E-mail: pensi@pensi.fi
www.pensi.fi*